

# Na~wa~ Serma-2026

Tehen' do 2026 serma, Calaoena 2025 onare abo sanamko mit' sermaaema lekan ka.mi ka jar a.ujha.r. ko talate jion bon khemao akada, adom kodo a.d.i ra.ska. adom kodo duk talate enreho~ sisirja.uic' BABA do aboko sanamak' koteye kula.u ant.ae let' bona, Onate aboren Sisirja.uic' BABA aema aema manot sarhao ar johar bon emaea, Ar nia. serma la.git' ar ho~ neho~r aroj saman'aea jemon do nes ho~ got.a serma suluk nira.ite abo sanam koe dohobon ar jotowak'te kula.u ant.ae dohobonar sanam lekan duk muhim muskil ko khon ad. are rukhiabon. Santalstimes ren sanam ra.sia. pat.hua.ko la.git' taken kana 2026 NA~WA~ SERMA reak' JOHAR.

---

## Rajshahire serma reak sanam khon kom hoe lolo 8.4 Degree

Rajshahi reak Hisit hoe a.pis sosolhaic Rajib khan tehen setak\_6 baja re noa hoe lolo obosta reak son' hoe akana, Mon'gol hilok ayup khonge him raban' do a.di a~t ba.rti idikate hoe lolo do ekal latar akana. Hist hoe(Abohaowa) a.pise meneda uta.r reak noa rear hoe do nit khon arho~ thora din tahena.

Calaoen pe din khon Rajshahi ar noa tothare sin cando reak napam do ekalte ban' hoyok kana, ren'gec ore car nacar kodo noa tharthraok kan rearre a.di harinre menakkoa, busup ar emanteak ja.bra ko jeret jol kate ja~ha~lekate akoak hormoko urgumet takoa.

Raban' reak noa dba.rtik sa~o sa~ote rear reak aema lekanak ajar/ rua. ko ho~ nelok kana, bises kore ka.tic gidra. ar

murubbi se haram budhi horko jemon Niumonia, Sahe~t reak muskil (Asthma) eman rua ko a di ba rti hoyok kana, Nia oktere Rajshahi Medical College Haspatalre rugi reak cap etak din ko khon a di ba rti bhir akana.

-Daily Ittefak 31.12.2025

---

## Begom Khaleda Zia do Dha rtiye Bagiyada

Tehen' Mon'gol bar 30 December'2025 Ban'gladisa mren Pa.hil Maejiu Maran' montri ar BNP dolren A.k'yuric' Begum Khaleda Zia do noa dhur.i dha.rti ba.gi kate hanapuriteye uca.r.ena, Uni do Ban'ladisa.m Sarkar ren Pa.hilic' (Prodhan) hisa.te pea dhaoteye bachao ocolena. BNP dol sec' khon ko bad.ae oco akana je, uni do tehen' setak' 6 baja oktere muca.t' sahe~t' kate noa dha.rti khone bida.'yena, pe dhaoren maran' montri nui khaleda .Zia.wak' umer do hoelena 79 serma. Ban'ladisa.mren mare maran' montriak' noa gujuk're Santalstimes gharon'jren ko ho~ uniren gharon'j per.a pa.rbha. sanam ko jemon jiwi rar.ec' ko n'am noae koejon' kana.

---

## Maran' Phurga.l La.r.ha.ire A.diba.si Santal Hor.ko

1. 1971 Serma reak' November 30 ta.rik Naogaon Sapahar reak' Sothpur, Pa.kbandha, Holakandor ren 35 hor. A.diba.siko goc' ocoyena, Onko 35

hor. bhitrire 33 hor.ge do Santal hor.ko tahe~kana. Onko ko mod khon eken mit' got.ene ban'caoen Gulu Murmu do eken 26 hor.ak' oprime la.i dar.eada: Onko do Munsu Tud.u, Baba: Mon'gol Tud.u; Jona Tud.u, Baba:Odgo Tud.u; Man'gat ma.n'jhi Soren, Baba: Jopla Soren; Boela Hasda, Barnard. Hasda, Baba: Ledem Soren; Suphol Hembrom, Baba: Jitu Hembrom; Budu Hembrom, Baba: Baka Hembrom; Sorkar Murmu, Baba: Som Murmu; Mistri Soren, Sohida Soren, Dhudu Murmu, Baba: Bagred Murmu; Robikanto Barman, Baba: Bor.hal Murmu; Kobiraj Murmu, Baba: Matla Murmu; Modon Murmu, Baba: Matla Murmu; Bhutu Soren, Budhrai Tud.u, Ja.du Murmu, Hara Soren, Mosae Soren, Cur.ka Tud.u, Suphol Hembrom, Patras, Joseph, Jet.ha Hasda. La.r.ha.i ia.te Pa.k bandha ar Holakandor ato do mismar at' caba uta.rena.

2. Nad.a Hembrom, Tunu Mard.i, Dheria, Jot.u Soren, Kanu Hasda do Natore ba~sba.r.ia. atoren hor. kanako, Phurga.l la.r.ha.ire onkoak' sanam lekan gor.o sopohot' tahe~kana onko mod khon d.her hor. do la.r.ha.ire ko selet'lana, Tinre onkoak' noako gor.o sopohot' reak' katha Pakistani Milit.ariren gate Albodor, Rajakarko bad.ae n'amkeda unredo Ba~sba.r.ia. atoteko set.erena, Pakistani milit.ari do Nad.a Hembrom ac'ak' or.ak' khon od.ok idi kate thor.a pharak reko t.hu goc' kede. Ond.ege Ran'gamat.i mat.re sap' idi kateko jabe goc'ket'koa Tunu Mard.i, Dheria, Jot.u Soren, ar Kanu Hasda tako. Onko okoeak'ge tayomte ma.r.i~ reak' ja~ha~n t.ewange ban' n'amlen takoa. Onko hor.ko goc' kateho~ Pakistani milit.ari kodo ban'ko tirpitlente ona Ba~sba.r.ia. atoko jeret'keda, Ba.pur.ic' A.diba.si hor.ko do ban'caok' aste chir cha.turko da.r. keda.

3. Phurga.l la.r.ha.i calak' oktere Dinajpur sodor thana Khosalpur atoren 6 hor.ko goc' ocoyena. Ona T.ot.haren sanam hor.ko Pakistani milit.ariko ten'go daramko la.git' Pharam hat.ko metak' t.ha~i reko jarwayena. Enhilok' samna sa.mni la.r.ha.ire aema hor.ko goc' ocoyena. Khosalpur atoren A.diba.si Santal ar Kamarko mod khonko tahe~kana:- Sokari Mard.i, Baba: Nodia Mard.i; Cund.u Mard.i, Bode Baski, Baba: Candrai Baski, Lalu Mard.i, Baba: Modon Mard.i; Binod Kormokar, Baba: Bhogirod Kormokar; Samna sa.mni la.r.ha.i khon ban'caoen kodo Nores Murmu, Baba: Mon'gol Murmu; Bapoi Murmu, Baba: Kumar Murmu; Babu Soren, Baba: Asa Soren; Cur.ka. Murmu, Baba: Cope Murmu; ona hilok'

a.diba.si hor.ko khon arho~ ko tahe~kana Rambabu Hembrom, Baba: Bor.ka Hembrom; Ato: Soyodpur, Lokkhon ma.n'jhi, Baba: Daila Man'jhi, Ato: Soyodpur (Talpar.a) Maekel Hembrom, Baba: Bar.ka Hembrom, Ato: Pacbibi ar Benjamin Soren, Baba: Kanae Soren, Ato:Joepa. Phurga.l la.r.ha.ire et.ak' maejiu ko leka A.diba.si Maejiu Nirola Kisku, Ja~wa~e: Kur.ia, Ato: Belba.r.i. Sodor, Dinajpur. Pakistani ko t.hen hor.mo sec'teye henosta ocolena.

4. A.d.i din 40 serma tayom Hobigonj Madhobpur reak' Telia Ca baganreye n'amena 71 sal ren phurga.l la.r.ha.iren mit' disom duk'la.r. maejiu Hira.muni santal. Uniye la.ikeda jost.i cando reak' muca.t' n'ok' din ackage Pakistani milit.ari ar onkoren noa Disomren gateko onko or.ak'ko boloyena Na~wa~ge bapla akan Hira.muni ko kulikede a onko doko phurga.l dolren kana se ban'. Unre Hira.muniye menleda ban' eken Ca baganren ka.mia.ko kanale. Uniak' ona katha an'jomte Pakistani milit.ariko do d.at.a od.okkateko landakeda. Ina. tayom 2 milit.ari do or.ak're sin' eset'kate unikin beabruk kedea ar ona tayom tina.k' hor. teje uni sa~o ba.r.ic'ko bebohar akada ona do uni bae la.i caba dar.eada. Uni son'ge ba.r.ic' bebohar tayom tinre uniak' hu~s a.curentaea unre uni do canpur haspatalre bhorthi akane tahe~kana. Hor.mo reak' aema jaegare aemage gha.l reak' dagko tahe~kana. Ac' ja~wa~ege uni do haspatal teye a.gu ledea. Ina. tayom do Hira.muniye bogeyen reho~ ac' ja~wa~e do thor.a din tayomte goc'ena.

5. Dhaka University ren Mahasoe Muntasir Mamunak' sapr.aok' "Mutijuddho Kos" Dosar ha.t.in' reak' ponak' sakamreho~ a.d.i saphate ol akana, Dinajpurren Kornel Mard.i do ba.nduk (La.r.ha.i bhajan) joma oktere la.r.ha.i bhajan or.ak' t.huyente uni doe goc'ena.

6. Joepur hat. reak' pa~cbibire maran' phurga.l la.r.ha.ite A.diba.si santal ko khon 4 hor.ak' dik'sa. dhiri ko jhic'ket'a. Ona dik'sa. dhiri benaore ba.r.ti da.yik ko hataoleda Rajshahi Carukola Institute renko. Calaoen 17 December 2011 salre Joepur hat. jila.ren a.yuric' (Prosasok) Asok Kumar Biswas la.r.ha.i Khand.a bhad.awante A.diba.si Herel-Maejiuak' Dik'sa. Dhiriye ud.ha.ukeda. Noko 4 hor. doko hoyok' kana Khoka Hembrom, Baba: Lokkhon Hembrom; Mont.u Hembrom, Baba: Lokkhon Hembrom; Johon Soren, Baba: Kalu Soren; Philip Soren, Baba:

Lokkhon Soren. Noko sanam kogeke tahe~kana A.diba.si Santal Ato Nondoilren Hor..

7. Rajshahi Jila. Godagar.i thana reak' santal Ato Adar.par.a ren thor.a gharon'jren hor. do la.r.ha.i okte ato regeke tahe~kana. Noako gharon'jren n'um uduk' leka ko tahe~kana, Sonamuni Soren, Maloti Tud.u, ar Sohagini takoak' gharon'j. Sonamuni takoak' gharon'j do mukti ba.hnikoak' tahe~n t.ha.~i ar jok'ton reak'e sanam lekanak' gor.oye em akat'koa. Phurga.l la.r.ha.i reak' adha adhi oktere et.ak'ko sa~ote a.diba.si 15/20 jon la.r.ha.i ko Adar.par.a Santal atore t.ha.~i ko n'amleda. Onko modre Swapan, Baccu, Nazmul, Jamin Soren, Khudiram Murmu, Susil Soren, Sonaton Murmu, Kartik Hasda, Biswanath Tud.u, Ca.mpa.i Soren, Sudhir Chandra Man'jhi, Lukas Soren, Suklal Murmuak' n'utum n'amok' kana.

8. Rajshahi reak' Godagar.i thana Ka.sighut.ure 11 Santalko Gur ocolena.

9. Bangla bahni Dinajpurre Maran' lekanak' jitka.r ko hamet.keda. Onko do Dinajpur sohor khon Pakistani bahniko laga n'irket'koa. Banglabahniak' noa la.r.ha.ite Pakistanikoak' a.d.i maran' loksan do hoyentakoa. Noa chad.a ho~ Bangla bahni Rangpur reho~ Pakistani bahniko bhagaoket'koa. Chot.t.ogram, Kumilla, ar Dhaka reho~ Biman bahni serma khon dak' leka sen'gel sarko ar.ak'keda ona sa~ote mesingan khon ho~ a.d.i a~jhat. guliko ar.ak'keda. Unre Rangpur sorre Pakistani kodo aema santal hoponko goc'ket'koa ar onkoak' or.ak' dua.rko jeret'at'takoa.

10. 18 September EPR komand.ar Salek (Bogur.a) Bengal Regiment Mannan, Dhaka Pulisren Habildar Rajab Ali ar par.haok' kor.a Ronjit Kumar mohonto, Prodip kumar kor (Gobindogonj) koak' a.yurte Hili sor jaegare Pakistani ko sa~o kajak la.r.ha.i hoyena. Noa la.r.ha.ire Pakistaniren aema hor.ko goc' ocoyena. Ghor.aghat.re Pkilipak' (Santal) a.yurte Main posak' ket'te Pakistanikoak' mit't.en mot.or do ot.an'entakoa.

11. Michil kodo Natore reak' joto Sarkari office khon Pakistani Jha.nd.i ko phed.ket'te Bangla disom reak' naksawak' Jha.nd.i ko rakap'keda. En hilok' Nat.or ren Bila.n ka.mi, Din ka.mi, Hako

sasap'ko, sa'ote santal hor'ko ho~ Ladhna, Hasla, ak'sar emanteak'ko  
sap'kate phurga.l la.git' michil reak'ko selet'lena.

12. Joe Ban'gla 6 ak' Son'kha 4 April 1971 reak' sasap'r.aoc'ak'  
sakamre men hoelena Ale do Birbant.a ja.t kanale. Dha.rti ren Birbant.a  
ja.tkoak' ta.likare kha.t.ige Ban'glalikoak' n'utum do pa.hilre  
tahe~na. Aboren phurga.l la.r.ha.iko jeleka Ten'k, Kaman emanteak'  
birudre t.hen'ga ka.pi ar sadharon ba.ndukante Ba.iriko bhagaoket'koa  
noa do Dha.rti reak' itiha~sre sendra n'am muskilgea.....Santal, Garo,  
Hajon'g, Cakma, Mog ar et.ak' a.diba.si boehako Bis ojok'akat' sar  
son'ge kateko la.r.ha.ireko don khan'jok'pe. La.r.ha.i phadre aema  
ha.t.in' do tahe~na. Ape do ban'glaren Ak'sar Ba.hnipe hoyok'a.

13. Santal Phurga.l La.r.ha.iren Maran' mit't.en bandhaoic' lekate  
pa.hilre ja~ha~eak' n'utum rakap' hijuk'a, Uni doe hoyok' kana Sagram  
Man'jhi (Hasda) 1954 salre Jukto phront khon member of lejeslet.ip  
Assembly (MLA) Sodosso hoe kate aema Rajnoitik hor'ko sa'o gateye  
benao rakap'keda. Jatio pon a.yurko modren n'utuman hor. Kamrujjaman  
ren sa'o ka.mia. tahe~kana nui Sagram Man'jhi. Hajar hajar Soronarthi  
Kempre da~r.a~ da~r.a~te jua.nkoe udga.u akat'koa noa disom phurga.l  
la.r.ha.ire seledok' la.git'. Aema mukti joddhako uniak' noa Disom  
duk'la.r. reak' kathako la.i akada. Uni do Santalko sa'o et.ak'  
a.diba.sikoe bujha.u ocolet'kote noa la.r.ha.ire sae sae hor'ko don  
khan'jolena.

14. Phadar Lukas Marand.i Santal sa'otaren mit't.en Isa.i dhorom  
poporcaric' kanae. Hanasate (Ind.ia) calaoen tayom Ruhia. Missionre  
asraiye hataokeda are gor.oat'koa. Pakistani senako onako bad.aeket'  
khan 21 April Missionte calao kate uniko goc' kede.

15. Phurga.l la.r.ha.i reak' sen'gel Sarko birudre a.diba.sikoak'  
ak'sar ge ona Dik'sa.wak'e doho akada "Orjon Dik'sa. Dhiri" jua.n  
dik'sa. dhiri bek'naoic' Onik Rejawak' ka.mi. Noa doko metak' kana  
Phurga.l reak' dik'sa.wak' (Sadhinotar Sharok) 1999 sal reak' 24 July  
Maran' Montri Sekh Hasina noa Dik'sa. dhiri do mit't.en akhr.areye  
ud.ha.ukeda. Phurga.l la.r.ha.i reak' noa dik'sa. dhirire ak'sar do  
cedak' noa kukli tar.am hor'koak' monre rakap' botec'kok'a, Biseskaete  
okoe do Ron'pur bahre khonko senlen khan. Ar ban'khan ja~ha~eak' janam

do 1971 por tayom. Phurga.l la.r.ha.ire cet' hoelena t.ot.hare-noa  
la.git' noa kukli janamok' do a.d.i algage hec' dar.eak'a. Orjon  
Bisoere Ron'pur ren Jila. a.yuric' (DC) khon Od.oken kagoc (Pustika)  
onare n'elok' kana pasec' ona mul stombho reak' rehet'tet' do ak'sar  
reak' ka.mi hataoak' kana.

---

## RABAN' DIN SETAK'

Kur.ha. eset' raban' setak' cando ma bae n'elok'  
Hor.ko sanam oyo kate sen'igel teko jorok',  
Simrak' okte ce~r.e~ koma ragako kicir micir  
T.ha.~iko sanam ba.gi kate od.okenako jigir,  
La.bni ta.r.i khijur darere nit ho~ aka menak'  
Tiyogok'a tinre ona la.git' sanam ten'go ta~r.a~k'.  
Tar.i sa~o caole ata n'ui rema ekal a.d.i sebel  
Culha. berhae horho la.git' joto hor.ko berel  
Aema hor. do gitic' rege oyo kombol latar  
Raban' setak' beret' hodok' ekal a.d.i mo~hn'jor.  
Gogoe banae d.ombok' pit.ha. arho~ ba.t.i dhupi  
Hopon ba.bu ghe~t. katey calak' ga.i gupi.

---

# Khijur Ta . r . i

Rear . raban' set . erena oyon kicric' ante

Setak' tora kur . ha . hijuk' thar tharaote,

Kur . ikoak' dak' jot . et' a . d . i ritic' a . ika . uk'

Tha . ri ba . t . i gasao man' jao a . d . i mohn' jor bika . uk' .

Onatege lolo dak' te sanamak' ko ka . mi

Sanamak' ge ka . mi hoyok' sanamkoge jumit' ,

Ban' do man' jao ban' do gasao ban' do sapha sa . phi

Jotoak' ge ka . mi hoyok' jorok' sen' gel sa . khi .

Setak' tora gachal koko calak' khiur dare

Akaledae hola a . yup' cheo kate lubni ta . r . i ,

Rear . reho~ ona t . a . r . i n' un' u a . d . i ekal sana ,

Judim mesal ona son' ge caole ata cana .

Her . em ta . r . i n' un' u redo sanam koge kusi

Judim n' uia a . d . i ja . sti hoyok' tama dusi ,

Matao ta . r . i n' u katege adom koma jare jare ,

Ona tege santal atorem n' ela KHIJUR DARE .



---

# Mit' t.en toyo ar sim reak' katha.

Ol ton'geak'.

Ado mucu t.hene calaoena; adoe metae kana, E mucu, ma dhar.a dap'ka.tin'me; mit't.en sim in' a.guama. Ado sa.riye dap'kat'taea, ar mit' ar.ere t.ia.le dohoadea; ado onate calak' jokhen do dal calak'a, ado t.epgr t.eper sad.e idik'a. Ado khange a.d.iye khusiyena. Khange ado mit't.en sime sap' idiadea. Ado ina. mit' gha.r.i tayom khange uni toyo do t.and.itejon' osorkedea, ado bae let.ec' dar.eak' kan khange mucu t.hen arho~e n'ir calaoena; adoe metae kana, ia. mucu, ba.n' ic' dar.eak' kan do, dhar.are bhuga.k' do cedak' bam dohoadin'a? Ado mucu ye menket'a, Do kamar t.hen calak'me, unige na~ha~k' dhar.a doe balkatama. Ado sa.ri kamar t.hene calaoena, adoe metae kana, E ho kamar, ma dhar.a bal bhuga.k' ka.tin'me, mit't.en sim in' a.guama. Ado uni kamare menket'a, Do end.ekhan a.gu mar.an'anme, end.ekhan in' balmea; ar ban'khan do ohon' ballemma. Okoe bad.ae, a.gua.n' com ban' con'; toyo do a.d.iye ek'regea. A.gu mar.an'lem, end.ekhan in' balmea; ar ban'khan do ohon' ballemma. Khange sa.riye calaoena, ado ina. mit' gha.r.i khange oka khon Con' sa.ri mit't.en maran' uta.r gaya sime ger a.gu got'kedea, adoe metae kana, Nuk'u~i n'eleme in' a.guat'mea ; ma bal hoden'me. Am do mit't.en toyoe pha.siarayentem menet'a, je toyo do sanamko pha.siaragea mente. In' do ba.n' ek'rea, se adorn adomko do bale ek'rea. Khange sa.ri sime hataokedea, ado t.a.ku dhipa.ukate dhar.aye bal bhuga.k' got'kede khan !got.a kor.am senteye cid.ir got'adeteye da.r. uta.rket'a ; ado ghuria. bae rua.r.lena. Ado taken tahente, kathae, tin din badre con' ado uni toyo do mit't.en atote sim jome calak' kan; ado ona t.ia.lte dal calak' kana, ado t.eper t.eper sad.e idik' kana.

Ado a.d.i ra.ska.i a.ika.uket' khan do, seren'e disa.  
got'ket'a. Adoe seren' idiyet'a

Nete do jojom Tur.uk darako kan,

Nete do Koend.a rapajko!

Men yoe, da.r.jon'pe, ban'khanko suma.r akat'pea!

Khange ona atoren hor. do onkako an'jomket'! khan do mit'  
mit'teko da.r.ket'a. Ado uni toyo do senkate ona atoren sim do  
cur mare laga sap'et'koa are jomet'koa. Adoe jom biyen khane  
calaoena. Khange onko hor. ho~ arho~ko rua.r. hec'ena. Khange  
uni toyo do arho~ dosar hilok' do ona atotege sim jome calak'  
kana ; ado ene pa.hile seren'let' leakageye seren' idiyet'a.  
Khange ona atoren hor. do arho~ko da.r.ket'a. Ado mit.'t.en  
bud.hi do bae da.r. dar.eat'a; adoe menket'a, in' do ohon'  
da.r.lea; in' doko goc' atarin'ge. Ado onka menkate uni bud.hi  
do bae da.r.let'a, mit'.t.en sukri ba~r.a~reye bolo okoyena.  
Ado uni toyo do ona atore senkate onko sim do lagae  
lagayet'koa se, cure mare lagayet'koa; hapr.ak'koge bachao  
bachaoteye laga yet'koa. Ado mit.'t.en sa.nd.i do lagae  
lagakedea se, ekkalte uni bud.hiye oko akan t.hengeye laga idi  
got'kedeaa. Ado uni sim doe parom got'ena. Ado uni toyo do uni  
bud.hiye n'el n'am got'kedeaa. Ado uni toyo do bud.hiye metae  
kana, Ma bud.hi, sim sap'a.n'me; Ban'khan do na~ha~k'  
dat.amelan' kot.ec' n'urtama. Ado uni bud.hi doe menet'a, Ma,  
amte bar.e sap' jon'me; in' do ohon' sap' dar.elekoa. Khange  
ado bae rebenlen khan, ac'tegeye laga sap'ket'koteye jom  
biyena. Ado uni bud.hi t.hene calaoena, ac'ge metae kana, E  
bud.hi, sim bam sap' akawa.din'a; nitok' dolan' n'am akat'mea.  
E bud.hi, mase menme – Toyo! Ado uni bud.hi ho~e menket'a,  
Toyo! Khange gurgute joto dat.ae kotec' n'urket'taea. Ado  
arho~e metae kana, E bud.hi, mase menme, – Toyo! Ado uni  
bud.hi Toyo menae menlet'a, ado dat.ae n'urket'taete toyo do  
bae pust.a.ulet'a ; adoe men got'ket'a, Hoyo! Ado onka bae  
pust.a.ulet' khan, uni toyo do a.diye ra.ska.yena. Arho~e

metae kana, Mase bud`hi, toyo menme. Ac`ge menket`a, Hoyo! Ado uni toyo do landa landatege oka sen coe

calaoen. Ado a`yup`en khange onko da`r`let` hor` doko rua`r` hec`ena. Ado unre onko hor` uni bud`hiye la`iako kana, Jojom Tur`uk na`~hiko cha`i kana, hoyo kor`a kanae! Sanam sime jomet`ko do ban`? In` ho`~ sim sasap`e metadin`a; ado ba`n` sap`adete no`ko`e n`elpe, joto d`at`ae kotec` n`ur akat`tin`a.

– *Santal Folk Tales reak` Vol-1 khon tuma`lakana. Ol ton`gek`a.*

---

## PORAINI

Kulhi muca`t` dene banar sare menak` juri pukhri

Mit` do d`an`ra kad`a gasao man`jao ar jobeako sukri,

Ona sorre dosarak` do eka` her`an sohan kedec`

Ona re do menak` anec` ha`ria`r` poraini sakam perec`.

Ona solem calak` khanem n`ama monre nira` sahe`~t`

Oka leka teho` et`ak` redo bam sendra n`amet` tahe`~t`,

Noa sakam sedae redo aema ka`mi reko lagao

Ona ban`khan bapla biha` hoyok` kan tahena lajao.

Netar leka unre do ban` tahe`~kan polithin ar T`isu

Sanam ka`mi pura`uk` kan tahena onatge a`d`i kusi,

Ha.t.ia. bajar bulun' hako jel ar emanteak' saoda

Hor. deko jotowak'ge kirin' kate noa teko reda.

Bapla biha. bhoj eman kore jom n'u ato per.a

Santal koak' hudis redo noa tege manot d.hera,

Sakam ha.ria.r. na.r~.i ja.num baha do nira. ra.ni

Sanam lekan bahako tala noage dak' PORAINI.

---

## **Poul Olaf Bodding Ak' 161 Serma Janam Ma~ha~ Dinisa. rua.r. Manotena**

Budhbar (5 November) Chapainawabgonj jila. reak' Amnura Mission re Poul Olaf Bodding ak' 161 serma janam ma~ha~ dinisa. rua.r. manotena. NAGR (National Agency for Green Revolution) ak' bondoboste P.O Bodding janam ma~ha~ dinisa. rua.r. akhr.a do\_ hoe pura.ena. Janam ma~ha~ dinisa. rua.r. akhr.a do\_ NAGR (National Agency for Green Revolution), The Santals Times ar Bangladesh Northern Evangelical Lutheran Church (BNELC) pene sa~ota mit'te ko bondoboste hoe pura.ena. Nia. akhr.a cacak'lao a.yur keda NAGR ren Program Manager Prodip Hembrom.

Paul Olaf Bodding do 1865 serma reak' 2 November Norway diso\_m rean' Gazovo nan'graha rey janamlena. Uniren apatak' n'utum do\_ Edward Olsen Bodding and gogo n'utum do\_ Betzy Emilie Wennevold. Isa.i hor.ko do nia. 2 november do Sonot koak' maha ko mano\_t te P.O Bodding janam ma~ha~ do bako manota. Onkage NAGR ar sa~o gao\_ta ko\_ mila.kate Paul

Olaf Bodding ak' 161 serma janam ma~ha~ do\_ 05 november nend akateko manotkeda.

Nia janam ma~ha~ dinisa rua.r. akhr are manotan Maran' per a lekate set ere tahe~kana, Chapainawabgonj Additional Deputy Commissioner (General) Md. Nakib Hasan Tarafdar, NAGR ren a.yuric' Mn. Stephen Soren, BNELC Rajshahi Circle Chairman Mn. Robindronath Hembrom, NAGR ren member ar Utarbongo Adivasi Forum Kendrio Committee sabha mukhia, ar BNELC Trust Board Secretary Mn. Hingu Murmu, Amnura Lutheran Mission Hospital ren Manager Mn. Markus Murmu, Uttarbanga Shishu Unnayan Prokalpo 0226 ren Manager Mn. Anil Tudu, Amnura Mission Mand er a.yuric' Mn. David Dhonae Hembrom.

NAGR ren a.yuric' Stephen Soren do\_ ac' ak' sa.gun daram katha re P.O Bodding ak' janam ar uniak' ka.miko babot khat.ote la.i sodorkeda. Uni doe menkeda, 'P.O Bodding do santal koak' pa.rsi, a.ri-ca.li ko olkatey ra.khi jogao ot.o akada. Aema d.her din metak'me 44 bochor santal ko tuluc' tahe~kate ac'ak' dhorom porcar ka.mi kate pa.rsi ar a.rica.li koe ra.khi jogao akada. Santalko la\_git' aema puthi ho~e olkeda. Jemon onako modre Kukli Puthi (1899); Seren' Puthi (1912); Girja dhara (1917); Hor. ka.hniko (1924), Ran rehe~t' (Santal Medicine), Studies in Santal Medicine and Connected Folklore emanteak'ko. Ina chad.a ho~ Santali ronor. se grammar ar Dictionary ho~e ol ot.o akada.

Nia jugre santal pa.rsi, a.ri ca.li, legcar do ba.i ba.ite adogok'kana. Menkhan aboak' ja.rur. kana noa sanamak' ra.khi jogao ar jotonte dohokak'. P.O Bodding saheb do misssinary hoe katet'reho~ 1894-1938 serma ha.bic' santalko talare santalkoak' pa.rsi, a.ri ca.li legcar cetanre khondrond katet' a.d.i lekan puthikoe ol keda. Oka do abo santalkoak' a.d.i maran' sompod kan. Onate uni disa. doho ar manot emae joto hor.ak'ge lek kana. Cedak'je santalko talare uni do maran'

pa.rsi gagoj ar a.rica.li dula.r.



Arho~ uni do darakan din reak' kukmu santalkoak' horok' bande, saj-sapap'ko jogao dohoe la.git' Amnura Mission mand.er re mit't.en santal museum ar library benao reak' kathako ho~e la.i sodorkeda.'

Onka leka, Chapainawabgonj Additional Deputy Commissioner (General) Md. Nakib Hasan Tarafdar ho~ pa.hilte P.O Boddling ak' janam ma~ha~ n'utumte jotoko a.d.i sarhao ar johare emat'koa. Uni ho~e menkeda mit't.en missionary hoykate ape santalko talare tahe~katec' santalko la.git' nuna.k'e ka.mikeda noa do gorob reak' bisoe kana. Onate noa a.ri ca.li, pa.rsi, legcar napaete jogao dohoepe.

Mn.Hingu Murmu ho~e menkeda, P.O Boddling saheb do sa.rige a.d.i daman damanak' abo santalko talare ka.mikeda. Onate uni do et.ak' missionary ko khon thor.a juda. machage tahe~kana. Ente uni do hor.ko talare tahe~katec' hor. leakage ac'ak' jion ho~e khemao akada. Santal hor.ko la.git' gorob kanae. Onate delabon sanamko johar ar sarhaobon emaea.



Paul Olaf Boddling do santalko dula.r. kate Pio buding saheb ko metae kan tahena. Uni do\_ santalko la.git' aema bha.la.ik' e ka.mi akada. Uniak' ona mon'j ka.miko kha.tir Missionary ko do\_ uni birud ko ten'goyena ar nia. disa.m kho\_n ko rua.r. ocokedea. Rua.r. okte uni do\_ santalko\_ la.git' a.diy rak'leda. P.O Boddling ak' ka.mi horako disa. ar uniak' janam sanam santal ja.t ko la.git' a.d.i gorobanak'ge.

Jug cetan jug ge uni do\_ abo talare ban'caoe tahena ac' ak' ka.mi ko kha\_tirte.

---

# **T\_aiphoid\_ T\_ika ko N'amkeda NAGR Sikhna\_t Program Ren Pa\_thua\_ Gidra ko**

Tehen' Lukhibar (23 October) Chapainawabgonj jila\_, Amnura Mission reakh' Tabitha Kindergarten School re NAGR (National Agency for Green Revolution) hotete a\_yurok'kan pea school ren pa.t.hua\_ gidra\_ t\_ika\_ ko n'amkeda.

T\_aiphoid\_ t\_ika\_ ko n'amkeda Tabitha Kindergarten School, Amnura Mission Primary School ar St. Andrew's Junior School ren pa.t.hua\_ gidra\_ ko. Jotokote mot\_ mit' sae eaegel mo~r.e~ (175) got.en pa.t.hua\_ gidra\_ t\_ika\_ ko n'amkeda. Hec' set.er akan joto gidra.ge t\_ika\_ ko n'amkeda ar napaete t\_ika\_ emok' ka\_mihora ho~ hoe pura\_uena.